

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, fél évre 6 kor
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy díse-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Allandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Mit hoz Tisza?

— jan 27.

(Sz. I.) Persze, hogy ezt kel-
lene ma tudni, és ha én azt
most megírnám, tul tennék
mindenfélét fél- és egész hivata-
los jól értesültségeken. De hát
nem tudom és nem tudja azt
más sem, hanem minden tollfor-
gató csak kombinál, szimatol és
valószínűségeket számítgat.

Hogy fog történni valami s hogy
az obstrukciós erőszak kihívja
végre az erőszakot a másik ol-
dalról is, azt ma már nem csak
az újságok írják, nem csak uton-
utfélen beszélnek, hanem ugyszól-
ván tele van vele a levegő is.

A szükségesség és az alkot-
mányyszerűség oldaláról is.

De mi lesz az a valami?
Házaszabály módosítás egyetlen-
egy paragrafusba gyurt indítvány
alakjában? Száz óráig tartó per-
manens ülés? Vagy az ország-
gyűlés feloszlata? Válogathat
ki-ki a szája ize és fantáziája
szerint a tarkábbnál tarkább ter-
vezgetések közül.

Nekem a feloszlata gondolatán
akad meg az elmém és
lattolgom azt két oldalról is.

Az első oldalról igen egy-
szerű és világos a kérdés.
Nincs talán egyetlenegy ember
sem az országban, aki el ne ös-
merné, hogy ha volt valamikor
szükség arra, hogy az ország-
gyűlés idő előtt feloszlattassék

és a nemzet megkérdesz-
sék, hát ez a szükség soha-
sem volt általánosabban érez-
hető, mint ma. Nem csak szük-
ségesnek látja, hanem szinte tü-
relmetlenül várja már a nemzet,
hogy végre ő rá apelláljanak és
a többszörösen megrekedt kibon-
takozásnak kulesát az ő kezébe
adják. Ma, az ex-lex kilencedik
hónapjában egyre gyengül és
halványodik az a közjogi tanítás
is, hogy az országgyűlés felosz-
lata ex-lexben törvénytelen
dolog. Az hozta-e magával, hogy
a nemzet immár mintegy bele-
élte magát az ex-lexes kormány-
zásba és talán már el is felej-
tette, hogy budzset és budzset-
jog is van a világon; vagy a
törvény sokszor idézett helyét
nem látja-e egész világosnak
arra, hogy abból határozott tilal-
mat olvasson ki az ex-lex-ben
való feloszlata ellen, nem tu-
dom, de merem állítani, hogy
alig akad már ember, aki alkot-
mányjogi scrupulusokkal hoza-
kodnék elő, ha a t. Ház felosz-
lata hozták előtte szóba. Kö-
rülbelül ugy vannak vele az
emberek, mint az eperjesi asz-
zony a muszka katonákkal. Ezt
az asszonyt ugyanis azzal ijeszt-
gették negyvenkilenc tavaszán,
hogy a muszka katonák minden
asszonyfélét meggyaláznak, ha
bejönnek az országba. És bejöt-
tek a muszkák és — nem bau-
tották a mi asszonyunkat, sőt

olyan tisztességesen viselték ma-
gukat, hogy ez végre is türel-
mét vesztette és felkiáltott: „hol
késik hát az a meggyalázás?”

A feloszlataással is addig ré-
mitgették a magyart, hogy ilyen
meg olyan gyalázat esnék általa
az alkotmányon, hogy szinte
zengnek a kerületek: „hol ké-
sik hát az a meggyalázás?”

Azért, ha Tisza a feloszlataást
hozza, a nemzet nagy és széles
rétegeinek gondolatával fog az
ő terve találkozni.

Igaz, vannak a magyar köz-
jognak tudásra nagy tekintélyű,
hazafi érzésre hű és megbízható
magyarozói, akik az ex-lexben
való feloszlataást alkotmányunk
alapelveivel összeegyeztethet-
nek nem tartják. Es mindez ideig
ez a tanítás élt a nemzet köztu-
datában is. Jómagam is, mikor
papírra teszem igénytelen gondo-
lataimat, távolról sem szándéko-
zom ezt a régi igazságot cáfol-
gatni, vagy valakit arra buzdi-
tani, hogy új, eddig nem ösmert
alkotmányos igazságokat szivjon
magába, hanem csak tünetekről
referálok, amelyeket látok, hallok,
tapasztalok. Vallom, hogy a köz-
jogi gondolkodásnak szigorunak
és konzervatívának kell lenni és
alkotmányunk alapelveinek egyik
napról, a másikra más és más
értelmét felfedezni nem szabad,
de nem tagadom le a tömegek
gondolkodásában beállott fordula-
tot.

Es ez a fordulat a feloszlataás
lehetőségének kedvez.

De hát így van az, ha a nem-
zet gondolkodásából egy más után
és erőszakkal irtják ki a régi és
jó elveket. Előbb fejetejére ál-
litják a parlamentarizmus fogal-
mát: a többség akarata fölé he-
lyezvén az erőszak jogát; azután
elszoktatják a nemzetet az alkot-
mányos kormányzástól, idült ex-
lexes nyavalyába mesterségesen
tartogatván, végül pedig bele-
kényszerítik a végszükségnek
olyan állapotába, hogy nem tö-
rődnek már az alkotmány sé-
relmével sem, csak szabadul-
hatna onnan, ahol van.

Vagy az igazi „végül” még
messzebb van?

Gr. Tisza István a királynál.

Tisza István gróf miniszterelnök
tegnap reggel Bécsbe érkezett. Dél-
előtt 10 órakor a király magánkihall-
gatáson fogadta. Tisza gróf folyó
ügyekről referált. Félhivatalos jelen-
tés szerint a kihallgatás folyamán
nem volt szó bizonyos felhatalmazá-
sok kieszközöléséről, mivel a Tisza-
kabinet már régóta birtokában van
mindama felhatalmazásoknak, ame-
lyek a normális parlamenti állapotok
helyreállítására szükségesek. A parla-
menti helyzettel összefüggő bárminő
döntés tehát e kihallgatásról nem
volt várható és tényleg be sem kö-
vetkezett. — Tisza István gróf há-
romnegyed óráig időzött a királynál.
Kihallgatás után Goluchovszky gróf-
fal értekezett a magyar delegáció
tárgyalásainak sorrendjéről. — A mi-
niszterelnök este visszautazott Buda-
pestre.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Engem szeress.

Irta: Amáne.

A szépséges Szepesség zöldelő,
viruló völgyében, pompás parkjában
mereng Amanda asszony. Körülveszi
a természet szépsége és a jólét. A
munkásasszony rá mondaná:

— Mily boldogan heverészik édes
semmittevésben, illatos fái alatt ringó
hálójában! — És ő mégsem érzi az
édes semmittevés gyönyörét. Bágyad-
tan nyulik el lustának látszó alakja
a drága pongyolában s nem látja
senki, hogy a csipke alatt mily ér-
sek nyugtalanítják szívét. Mily láza-
san ver a leghatalmasabb, legemész-
tőbb, a leggyötrőbb, legélesebb érze-
lemtől: a szerelemtől.

Szemeiben érzelmek tüze lobog
talán, azért süti le, mialatt ősz ura
kedvtelven nézi cifra ruhába bujtatt,
művésziesen megfésült, szép feleségét,
akiért az egész vármegye irigyeli.
Van is miért! Mig őszhaju ura jósa-
gos tekintetével, hogylétéről tudako-
zódik, addig ő egy fekete, ragyogó
szempárról ábrándozik. Ha feléje ha-
jol az ura tuskés arca, ő egy fekete
selymes szakállu archoz vágyik sim-
mulni. Mig lelke a másiknál időzik,
addig tűrni kell e duzzadt képű em-
ber öleléseit. Behunyja szemeit, hogy

ne lássa az érzéki lobogást szeméi
tüzeiben. Csak arra — arra gondol, a
nyulánkra, a kedvesre, kinek szerelme
a lelkéből is fakad.

E napokban kell erre jönnie
„csupa véletlenségből.” Amanda sejt
ezt. A lombos fák szerelmesen egy-
másfelé bujva jószágon biztatják:
„Te is össz-bujhatsz már a tieddel!
Jön, jön! Mejlátod! Nem nézel fe-
lénk többé oly sóváran!” Es ime be
is válik igéretök. Megjött, kire foly-
ton gondolt, kit lelki szemeivel eddig
is látott s most igazában gyönyör-
ködhet benne. De nem, nem szabad!
Repülne feléje-elibe örömjongva s
állnia kell méltóságteljesen folyosó-
ján! Kacagna szemébe, ámde csak
mosolyognia szabad! Keblére borulna
szenvédélyesen s csak fejével szabad
bicentenien.

Rászoritáná sóvárgó, égő ajkait
az övére és össze kell szoritania.
Csoda, hogy ki nem esattan a pirosló
vér belőlük.

Elmult szerencsésen a találko-
zás örömteljes s mégis oly nehéz pil-
lanata nélkül, hogy a férj a forró
pillantásokat észre vette volna. Nyu-
godtan hagyta magukra alkonyatkor,
hívós lévén már neki az erős levegő.
Bezzeg jól esik az esti szellő a fiata-
labbak égő orcáinak! Azokat lágyan
csókolja. De ki hűsíti a forró szivek
tüzét? Kerengve sétál egymás mel-
lett hangosan zakatoló kebellet, néma
ajakkal a legszeretőbb emberpár a

legszebb kertben s még sem a para-
diesomban! Karját Ottójáéba fűzve:
élvezi közellétét. Oly egészen az övé
lelkétől! Látja szeme pillantásából,
mely belésimul melegen az övébe.
Oly édes-szerelmesen! Több benne a
fájdalom, mint a kék és a hosszú-
hosszu, mélységes pillantás nyomán
csók helyett köny fakad.

Istenem! Mi mindent nem re-
méltek e találkozástól s mégis, mégis!
Vérük lázas lüktetését kell, hogy
megnyugtassa szigorú, rendreutasító
arcával az „erény.” Csókjuk mézét
elkeseritené a tudat, hogy „lopott.”
A sürü bokrokból mintha azt szí-
szegné a rábeszélő kigyó: „Nem csók
az, amely tiltva nincs.” Es ők mégis
tétován néznek egymásra. Mig benn
nyugodtan horkol a békés lelkű öreg
férj, addig itt künn két ifju sziv vivja
legnehezebb küzdelmét. Oly közel
vannak egymáshoz és mégis oly mes-
sze! A férfi erősebb. Tartja magát,
mialatt szépének nyugodtnak látszó
hangon mondja:

— Ez ugyan legszebb napja
életemnek. de mégsem kívánom meg-
ismételni; vágytam reá s most le
akarok róla örökre mondani. Vagy
jöjjön velem, vagy maradjon örökre!
De így nem láthatom. Minek kinez-
zuk egymást? Ha nem szakíthat,
ugy nézze egymagában e virágokat.
Ezek nem bántják, nem zavarják,
mint az én kéré tekintetem. Ezek
nem dülják fel lelkinugalmát, mint

az én közellétem. Vájjunk el örökre!

Ottó erős keze reszket, mig hől-
gyét csókolja. Ajkai bensőleg tapad-
nak a lágy, fehér kezekre, mintha
ajkaira szoritáná néma szeretettel.

Pájdalmasan vesznek búcsut, a
nélkül, hogy Amanda a sokszor ki-
álmodott ölelésben részesült volna.
Nincs ereje reáborulni, megcsókolni.
Ugy véli, el nem szakadhatna onpan.
Remegve kéri: „El ne felejtés.” Éve-
kig visszaidézi e kedves jelenetet
Amanda, de bezzeg a férfitől ki ki-
válná — ha csak a szerető asszony
nem — hogy egy kézcsokon, egy
szerelmes pillantáson élőkódjék egész
életén. Elég szép és regényes dolog,
hogy legénynek maradt. A többit
bizzuk az életre, a világszokásokra.
Mindenki példás gentlemannak ös-
meri Ottó urat. A félvilág irigylő ál-
lásáért, a hölgyvilág kényeztetni, ked-
veli legényváltáért s Amanda asszony
könnyebülten sóhajt árnyékos park-
jában, ha eltéved hozzá a hir, hogy:
„csak agglégény marad az Ottó!
Ugy látszik, nincs szerencséje a sze-
relemben.”

Ismét nyár van. Amanda asszony-
ban újra feléled, ami ugyan ki sem
aludt, csak szunyaradozott, a vágy!
Valami ellenállhatatlan erő vonzza
Ottó felé. Csak egyszer látni! Meg-
szólítani és meghalni! Gondolja. Férje
törékeny aggá lett. ő viruló, erős, 32
éves asszony. A hajában fénylő ezüst-
szálak intik, hogy siessen élni. Ideg-

Dunky fivérek

cs. és kir. udvari fényképészek

mütermükben január hó 31-én (vasárnap) és febr. 1-én (hétfőn) d. e. 9-től—12-ig

és délután 1/22—1/24-ig fognak felvételeket eszközölni.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Versenyárgyalás a városnál)
A képviselő testület a városi szemét és trágyának 3 évre szóló értékesítését elrendelve, annak ily időre való eladására zárt írásbeli versenyárgyalást hirdet Székely Elek polgármester. Felhívja mind azokat, akik a város területén összesepert szemét és trágyát 1904. évi január hó 1-től 1906. évi december hó 31-ig terjedő időre óhajtnak, hogy 200 korona bántópenz letétele mellett zárt írásbeli ajánlataikat 1904. évi február hó 6-ik napjának d. e. 12 órájáig a város iktató hivatalába adják be. A szemét és trágya a város által fog összesepertetni és egy helyre hordatni.

(Borok nyilvános árverése. Székely Elek polgármester a következő hirdetményt teszi közzé: A város szőlőtelepén 1901. 1902. és 1903. évben termelt, részben már lehozva, részben lehozatlan levő 25 hordóban álló bor termés 1904. évi február hó 10-én d. e. 10 órakor a rendőrségi hivatal udvarán levő pince helyiségben nyilvános árverésen készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőknek elfog adatni. Ugyanez alkalommal zárt írásbeli ajánlat is elfogadtatik, mely azonban a szóbeli árverés után fog felbontatni. Miről a venni szándékozók értesítettnek. Sátoraljaujhely 1904. évi január hó 25-én. Székely Elek polgármester.

(Hirdetmény. A város belterületére 1904. évi január hó 1-től 1906. évi december hó 31-ik napjáig szükséges, a szerdahelyi vármegyei bányából szállítandó kavics fed anyag szállítása tárgyában. Továbbá a Csarnahó rudabányáscsakai és biberei községi közúti utakra szükséges bár: honnan beszerezhető, azonban megfelelő kavics fed anyag szállítására zárt írásbeli ajánlati versenyárgyalás megtartását rendeltem el. Felhívom mindazokat, kik a fentebb felsorolt fedanyagokat 1904. évi január hó 1-től 1906. évi december hó 31-ig szállítani hajlandók, hogy 500 korona készpénz vagy megfelelő állampapír bántópenzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat 1904. évi február hó 6 napjának d. e. 12 óráig a város iktató hivatalába adják be. A fed anyag az általam megállapítandó időben és mennyiségben lesz a kijelölendő helyre szállítandó. Sátor-

rendszer az örökös önkézdéstől erősen rongált, gyógyítást igényel, de ki az orvosra ennek? Azt hiszi, tíz év után jobban lesz. O is öregebb lett azóta. Várakozásteljesen, kíváncsiskodva, idegesen dobogó szívvvel lepi meg munkájában irodaszobájában s mikor kopogtatására valaki az ajtóhoz siet, azt véli, nem lesz ereje megállni. Kénytelen lesz karjaiba hullni, de ime, csodák-csodája! Nem ő nyitja ajtaját! Nem ő fogja fel karjaiba tántorgó alakját? Nem. Egy babaareu, kék szemű, illatos hölgyecske vakító fehérségű fogakkal, gyanosan vigyorgó tekintettel. „Kicsoda ön?” — nyögé elhaló hangon Amanda. „A—a—az Ottó ur neje — gazzasszonya” — neveti inkább, mint mondja a kérdező. Amanda elfojtott sikolyára kisiet a háziur. Megdermedve nézi a két nőt. Lehajtott fővel, megröndülve nézi első ideálja mély fájdalomát. A szobaasszony a cicák alatomosságával elsompolyog, kárörvendve gazdája zavarán.

— Ugy van jól, amiért nem vitte tegnap, mint megannyi mágnás, a virágkorzóra kocszini.

A két szerető lélek megint szembeáll, különös érzelmekkel küzdve. Sápadtan, fájdalomosan néz a férfi. Egő arccal, szemrehányó tekintettel a nő, csak szeméik beszélnek. A nő kezei idegesen reszketnek, a férfié bágyadtan csing alá. Nem is kísérli megfogni ideálja tiszta kezét, tekin-

alajaujhely, 1904. évi január hó 23-án. Székely Elek polgármester.

HIREK.

— Uj szentszéki ülnökök. *Firczak* Gyula, a munkási gör. kath. egyházmegye püspöke *Dudits* János zemplénrákóczi és *Innákó* Emil gálszécsi esperes-lelkészeket szentszéki ülnökké kinevezte.

— Lelkészi kinevezések. *Damjanovich* Agoston bodrogszerdahelyi és *Karczab* Pál nagymihályi gör. kath. lelkészek tiszteletbeli esperesekké kinevezettek. — Továbbá *Petách* Emil sátoraljaujhelyi gör. kath. segédlelkész Bácskára helyettes lelkészül és *Berez* László ujmisés áldozárpap a sátoraljaujhelyi gör. kath. egyházhhoz segédlelkészül nevezetett ki.

— Kinevezés. A m. kir. pénzügyminiszter *Pechmann* Vilmos makói pénzügyi számgyakornokot a sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvívőséghez m. kir. pénzügyi számtisztító ideiglenes minőségben kinevezte.

— Eljegyzés. Dr. *Roth* Hugó sátoraljaujhelyi ügyvéd jegyet váltott *Weinberger* Rózi színesszonnyal Szilágy-Somlyóról.

— Elhunyt 48-as honvéd. Idősb *Raisz* Miksa nyugalmazott törvénbíró, volt 48-as honvédfőhadnagy elhalt Tallyán. Temetése folyó hó 27-én dél után 2 órakor volt óriási részvét mellett. Az elhunyt szabadsághősben ifj. *Raisz* Miksa kassai 34-ik gyalogezredbeli főhadnagy édes atyját gyászolja.

— A „Kazinczy-kör” háziestélye f. hó 30-án szombaton d. u. 6 órakor fog megtartatni. A műsor első számában *Wihs* Béla olvassa fel „Elet-philosophia” című költeményét, utána dr. *Havasz* Resző tart felolvasást „Dalmácia s Dalmácia visszacsatolásának kérdése”-ről. A felolvasások után *Werner* Sárka cimbalom-művész nő játsza a „Büvös vadász” opera egyik részletét és „magyar népdal egyveleg”-et. Az estély negyedik pontja *Gnaedig* Lipót némajátéka lesz.

tetével csókolja azokat. Már nem mer hozzá közeledni. Az asszony zokog föl először:

— Méltó büntetés ért! Hites asszony létemre eljöttetek megnézni... bár tiszta szándékkal... csak látni vágytalak, hogy új erőt gyűjtsék a további küzdelemre. De eszményképem eltört! A gyönyörteljes meglepetésből kínos leleplezés lett, mi megsemmisített. Oh! Honnan vegyem vissza ábrándjaimat, illúziómat, mik szép álomba ringattak e sivar valóban?! Nem, nem tudok így élni, minden nélkül, még álom nélkül is! Szólj! Igazold magad! Mondd, hogy elfeledtél, hogy nem szeretted, hogy sohasem gondoltál reám. Józaníts ki! Tépd el álmoképemet! Döfd belém a legélesebb tört, ne kimélj! Hadd vérezzen el e szív, nincs reá szükség! Haza csak testemet kell vinnem. Mondd, hogy ezt a kéjes ajku, festett areu leányt szereted! Mondd, mondd! Oh mondd! Kigyógyíts vele!

Székébe roskadva hallgatja Ottó igazoló szavait:

— Csak téged szerettelek és szeretlek lelkemmel, bár nincs hozzád jogom. Nem esaltalak meg. Lelkembben csak téged imádtalak. De ajkaid szentek voltak előtttem. Azokra csak imádatlalt néztem, ezeket az élet kívánalmait kielégítve csókoltam. Házi tüzhelyet más nővel nem tudtam szentnek elképzelni, mint azt hitves-életemben kiálmodtam, hát agglégé-

— Kasszabetörés Cselejben. A kasszabetörők garázdalkodása csak nem akar megszűnni. Már hónapok óta folyton a felső vármegyékben követik el a betöréseket és állandóan veszélyeztetik a vagyonos osztályt. Rövid időközökben egymást érték a kasszabetörések Zemplén-, Ung- és Beregmegyében s mindannyiszor — egy-két eset kivételével — magánemberek vagyonát dézsmálták meg a tettesek. Most ismét a vármegyénkbeli Cselejben törték föl egy pénzszerkrényt, melyből mintegy tizenötzer koronát loptak el részben készpénzben, részben takarékpénztári betéti könyvekben. A legújabb kasszabetörésről szóló részletes tudósításunk a következő: Folyó hó 25-éről 26-ára menő éjjel Cselej községben nagy kasszabetörést követtek el ismeretlen tettesek. *Moskovics* Ignác ottani lakos Wertheim-kasszáját törték föl és rabolták ki. A Wertheimot a helyszínről a község határában lévő mezőségre szállították, ugy, amint azt a Bodrogszéken elkövetett betörésnél és az ujhelyi cogaegyári kassza-feltörésnél történt. A pénzszerkrényen lévő feszítés nyomai is arra engednek következtetni, hogy a kasszabetörők ugyanazok, akik az ujhelyi cogaegyárban követték el a rablást. A Wertheim-szerkrényt valószínűleg baltával törték föl és abból 3200 korona készpénzt, az ujhelyi központi takarékpénztárban elhelyezett 4000 és 2000 koronáról szóló két darab betéti könyvet, továbbá a helybeli polgári takarékpénztárban elhelyezett 4000 koronáról szóló betéti könyvet és körülbelül 40 darab különböző értékű váltót vittek el. Ezerhatszáz korona készpénzt és hét darab váltót a betörők a Wertheim-szerkrényben hagytak. A nagy betörésről január 26-án reggel, midőn a kassa hiányát észrevették, azonnal értesítették a csendőrséget és a gálszécsi főszolgabírószakot. A nyomozás kiderítette, hogy a betörők mintegy 5-6-an lehetnek és az éj folyamán szállították el és rabolták ki a Wertheim-szerkrényt. Megállapították azt is, hogy a tettesek valamelyike munka közben megsérült, mert a szerkrényen vérnyomok láthatók, sőt alapos gyanu merült fel a nyomozás során a kasszabetörők kiletére nézve is. A gálszécsi főszolgabírótól folyó hó 27-én érkezett a távirati értesítés

nye maradtam eszményképemnek... De egy kézesőkon előlésködni nem lehet Amandám! Míg te ott elsovárgasz platánfáid alatt megkönyezve első szerelmedet, addig a férfi elzárja első szerelmét. Szívében oltárt emel neki. Lelkében hordja képét. Az életben dolgoznia kell fejfel, szilárd idegekkel. Nem érezeleghet, nem szomjuhozhat vágyakozva a férfi, Amandám. Ha nem lehet övé az az imádot, édes, kivel paradicsommá válna élete beéri, ilyenell” pokoli szerelemmel.

Amanda mereven nézi régi imádotját s lassan-lassan kezdi érteni az élet reális fogalmait. Sajnálja ezt a nagy, gyenge gyereket, ki nem bírt ugy küzdeni, mint ő az élettel. Nem veti meg, nem! Kezét az övéibe csuszattja s diadalmas büszkeséggel érzi, hogy ő az imádot, kinek lábaihoz borulva nem mer szerelmet koldulni. A másiktól követeli. O a lelke fele. Csak ugy szereti, mint régen. Küzd még benne egymással a büszkeség, szerelem, erény s fáltékenység, hogy melyik győzött, kutassátok! En csak e két szót hallom a nő ajkairól elrebenig:

— Engem szeress!

Hallgassatok el ti itélkező erényes nők s józan férfiak! Ne profanizáljátok a szerelmet. Nagy s dicső érzés az. Az istenek is szerettek!

a helybeli rendőrkapitánysághoz. Itt is késedelem nélkül indították meg a tettesek kézrekerítésére a nyomozást és — mint egy másik hírünkben részletesen megírjuk — nem eredmény nélkül. A nagy kasszabetörés Cselejben és vidékén érthető izgalmat kelteit és most mindenki kíváncsian várja a csendőrség részéről a legszelesebb körben megejtett nyomozás eredményét, amely siker esetén végre világosságot derítene a kasszabetörők kiletére nézve, akiket eddig ugyancsak sűrű homály főd.

— Kimutatás. (Folytatás.) „*Singer Izrael gym. alap*”-ra újabb befolyt adományokról: Dr. Fried Lajos, dr. Friedman Adolf Tokaj, Kellner Ede Nyiregyháza, dr. Rozenthal Sándor, dr. Schön Hugó, Wint Jakab 10—10 kor. dr. Fried Samu, Neufeld József, dr. Révész Bódog 5—5 kor. Ft. Weisz Kálmán, Liberman Manó Vajdáska 4—4 kor. Nagy József Bezdán 1—1 kor. Adományok még ezután is elfogadtatnak és folytatolagos kimutatásban nyugtázva lesznek. Dr. Rosenberg Bernát isk. elnök.

— A gazdasági munkás-pénztár jótéteménye. Gróf *Andrássy* Géza Agyidőcz községi uradalmának egyik gazd. eselédjét a mult év őszén bal eset érte, amelybe bele is halt. A gazdasági munkás-cseléd-pénztár, hol biztosítva volt, — mint tudósítónk írja — özvegyének 400 kor. segélyt utalványozott ki. A szegény özvegy azonban pár napra, midőn a segélyt megkapta, szintén elhalt, öt apró gyermeket hagyva maga után, kiknek elhelyezése illetékes helyen elég gondot okoz. A pénztár üdvös volta ezuttal is kiemelhető, melybe sajnos e vidékről nagyon kevesen vannak beiratkozva. A főur eljárása szép, ki különben minden eselédjét biztosítja állandóan. Példa lehetne elterjedten!

— Felolvasás a munkás önképzőkörben. A sátoraljaujhelyi általános munkás önképzőkörben a legközelebbi felolvasás f. hó 30-án szombaton este lesz 8 órakor, amikor is *Wihs* Béla bankhivatalnok, lapunk munkatársa tart ott felolvasást. Fel fogja olvasni egyik humoreszkjét: a „Mamákat.”

— Elfogott kasszabetörő (?) Lapunk egy másik közleményében hoztuk hírül azt a legújabb szenzációs esetet, hogy Cselejben *Moskovics* Ignác Wertheim-kasszáját ismeretlen tettesek feltörték és kirabolták. Ezzel az esettel van összefüggésben az a szerencsés és ügyesen foganatosított letartóztatás melyben tegnap este az ujhelyi rendőrségnek volt része. A cseleji kasszabetörés után ugyanis sűrű egymásutánban érkeztek a helybeli rendőrkapitánysághoz a hivatalos távirati megkeresések, melyekben a gálszécsi főszolgabíró felhívta a rendőrség figyelmét a vasuton utazó gyanus alakokra. Egy alaposan gyanúsított, uri kinézésű férfit meg is neveztek, akinek az egyik keze meg van sérteve. A kasszabetörésnél közreműködő tettesek egyike tudvalevőleg — amint azt a nyomozás kiderítette — megsérült és kezével bevérrezte a pénzszerkrényt. Ezt a férfit gyanúsítják a kasszabetöréssel, amit valószínűvé tesz az a körülmény is, hogy amint az állomásról bekisérték, a kíséző rendőr elől megszökött és bóröndjét elrejtette. Az elfogott ember *Pucskó* László, állítólag a „Gizella”-egylet kiházasítási ügynöke. Az ügyes fogás ugy történt, hogy a főszolgabíró megkeresésére a rendőrség a nagy vasuti állomáson megjelent és az este *Legénye-Mihályi* felől érkező személyvonat egy III-ad osztályu kocsiában a rendőrség előzetes megbeszélése és terve szerint a vasuti kalauz elkialtotta a *Pucskó* László nevét, mialatt a kalauz mellett polgári ruhában álló *Stein* János rendőr megfigyelte az utasokat. A név hallatára az egyik utas

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknek, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsulyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatti czegeggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO vegyészeti gyár **BASEL (Svájcz.)**

megrezzent és olyan mozdulatokat tett és úgy viselkedett, amiből következtetni lehetett, hogy az illető Pucskó László. A következő pillanatban Stein rendőr letartóztatta a gyanus alakot és átadta Nasztanovics rendőrőrmesternek, aki már nem volt olyan szerencsés, mint rendőrtársa, mert a Széchenyi-tér és Malom-utca sarkához érve, az elfogott férfi megugrott tőle. Ezután csaknem az egész rendőrséget mozgósították, amiben a csendőrség is segítségére sietett a rendőröknek. Nyomban elállították a városból kivezető utakat, úgy, hogy Pucskó László bearekedt a városban. Nagy hajszát után végre Mattanovich Dezső polgári rendőr ráakadt a megszökött Pucskó Lászlóra. Weisz Jakab Kosuth-utcai szállóján húzódott meg, ahol éjjel után 2-3 óra között tartóztatták le. Párnája alatt sok készpénz, ékszerek és egy töltött forgópisztoly volt elrejtve, amelyet hirtelen elfogatása és ártalmatlanossága miatt nem tudott használni. A nehéz bőrönd azonban már nem volt nála. Felette gyanus körülmény az is, hogy Pucskó hajnali 4 órára rendelt a szállótulajdonossal egy bérkocsit, amelylyel Bodrogszerdahely-felé akart kocsizni. Pucskó mindent tagad és semmit sem akar tudni a kasszabörtörésekről, ugyisint az eltűnt bőrönd felől is megtagad minden fölvilágosítást. A rendőrkapitányság sürgőnyileg értesítette a gálszécsi főszolgabíró Pucskó László elfogatásáról, akit addig tartanak zárva a rendőrségen, míg a csendőrség a betörés színhelyére nem szállítja. Rendőrségünk most a titokzatos bőröndöt keresi, mely ha megkerülne, aligha nem árulója lenne Pucskó László viselt dolgainak és viharos multjának.

Nyilvános számadás. A tolemai batyubál rendezése felkérte lapunkat a következők közlésére: A batyubál tiszta bevétele volt: 337 kor. Kiadás 307 kor. A szegény gyermekek javára marad így: 30 kor. **Felülfizettek:** Blum Arthur 5 kor. — Dr. Kellner Soma, Zimmermann Zsigmond, Hajdu Imre, Klár Béla, Kovács László, Schönfeld Henrik 3-3 kor. — Juhász Jenő, Rottman Herman, Bolgár Andor, Pollák Jakabné, Aghné 2-2 kor. — Grosz László, König Mór, Goldstein M., Propper Jenő, Klein S.-né, Berner Armin 1-1 koronát. A felülfizetőknek igaz szívből mond köszönetet: a **rendezőség.**

Jótekonycélú műkedvelői előadás Varannón. Folyó hó 24-én tartotta meg a varannói ip. egyesület jótekonycélú műkedvelői előadását. A „Sárga esikő”-ban valami 30 egyén szerepelt. Négy heti próba után sikerrel adatott elő. A szereplők a lelkesedés egész erejével léptek fel a világot jelentő deszkákra s annyi jóakarattal és igyekezettel dolgozták ki szerepeiket, hogy a nézőközönség igaz élvezetet talált az estén a darab előadásában. A szereplők mind sikert arattak. Az állandóan mérhetetlen értékű hazafias érdeket szolgáló, farradhatatlan rendező Füzesséry Pál ezuttal jó mélyen belenyúlt tudatos céljával polgári társadalmunk szívébe, mert a 30 szereplő közt több 30-37 éves polgár is volt, kiknek tisztességes példaadása vonzani fogja a fiataloságot még nagyobb erővel ez igazán hazafias érdekekkel összekötött utra. Az anyagi siker megfelelt a fáradságnak, mert az összes jövedelem valami 520 korona volt, melyből a jótekonycélúknak szép összeg jut. Előadás után táncmulatság volt a késő reggeli órákig s ez a legjobb animóval folyt úgy, hogy a csárdásokat állandóan 30-40 pár táncolta. Zs.

Tanfelügyelők értekezlete. A népoktatási törvények végrehajtása tárgyában a kir. tanfelügyelők számára kiadott utasítás tervezetét a kultuszminiszter valamennyi kir. tanfelügyelőnek véleményezést végett megküldte. Dr. Berzeviczy Albert miniszter a kir. tanfelügyelők közül mindazokat (számszerint 26-ot), akik a ter-

vezetet az első szétküldés alkalmával behatóan tanulmányozták és figyelemre méltó, sokoldalú véleményezéssel vissza terjesztették, az utasítás-tervezet tárgyalására f. hó 27-ére egybehívta. A behívott kir. tanfelügyelők igen figyelemre méltó javaslatokat és indítványokat terjesztettek fel már előzetesen, amelyeket a miniszter elnöklése alatt tartandó értekezleten beható tárgyalás alá fognak venni.

A „Club” kávéházban ma és holnap Jónás János sárospataki teljes zenekarával hangversenyt ad, melyre az érdeklődők figyelmét ez uton is felhívjuk.

Nyilvános nyugtató. A gálszécsi ifjúsági egyesület által folyó évi január hó 24-én saját könyvtára javára rendezett táncmulatság alkalmával felülfizettek: Izr. iskolai tanítótestület 8 kor. — Ft. Gáy János 3 kor. — Ft. Innátkó Emil 2 kor. — Hornyák István és Koleszár Mihály 1-1 koronát. — A nevezett urak fogadják szíves adományaikért az ifj. egyesület választmányának hálás köszönetét. Gálszécs, 1904. január hó 26-án. **Andrejkovits Pál**, egyesületi igazgató.

A főgimnázium táncmulatságal egybekötött hangversenyére a meghívókat a napokban szétküldötték. Ha valaki tévedésből nem kapott, a rendezőség szíves elnézését kéri s felszólalás esetén szívesen szolgál meghívóval.

Elismerés a postásoknak. Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter megleghangú leiratban fejezte ki elismerését az ország összes postás- és táviró alkalmazottainak azért, mert az újvívi posta és táviró forgalmat oly mintaserüen bonyolították le.

Nyugtázás A sátoraljaujhelyi kegyesrendiek Árpádkori templomának restaurálási költségeihez hozzájárultak még: Agárdy János Alsó-Győröd 2 k., Magasházy Károly Tölgyes 1 k. 20 f., gr. Mailáth Károly Gusztáv erdélyi püspök 10 k., Kún Ferenc Rétság 2 k., Szemennyei M. Tolna-Regöly 3 k., Pachar Bertalané, Krickbaum Terézia 20 k. Zettin Ignácné nem 1, hanem 10 koronát adományozott, az egy koronáról szóló nyugtázás hibás volt.

Báli tájékoztató. **Január 30-ikán:** A sátoraljaujhelyi izr. „Leány-egylet” thea-estélye a városi kaszinóban.

Február 6-ikán: A Függetlenség-kör bálja a színházban.

Február 7-ikén: A vármegyei őrhajduk táncmulatsága a „Magyar Király” szálloda tancstermében.

Február 11-én: A főgimnázium hangversenyével egybekötött táncmulatsága a városi színházban.

Dunky fivérek es. és kir. udvari fényképészek jan. hó 31-én (vasárnap) és febr. 1-én (hétfőn) a Juhász Jenő ügyvéd ur telkén lévő műtermékben felvételeket fognak eszközölni; a műtermem mindig fűtve van és akár borus, akár esős vagy havas időben, művészi kivitelű szép képeket állítanak elő olcsó árban. Levélteli idő: d. e. 9-től 12-ig; 1/2 2-től 1/2 4-ig.

Henneberg-selyem csak közvetlen! Fekete, fehér és színes, méterje 60 kr.-tól 11 frt 35 kr.-ig, bluzok és öltönyök céljára. Bérmentesen és már vámentesen házhoz szállítatik. Nagy mintaválasztékot azonnal küld.

HENEBERG selyemgyáros, Zürich.

KÖZGAZDASÁG.

Szarvasmarha kiállítás.

A „Kisvárdai vidéki gazdakör” vásári céllal összekötött, magyar szarvasmarha kiállítását folyó évi március hó 13. és 14-én rendezi Kisvárdán a vasútállomás melletti nagy gazdasági majornban, melyre a kiállítandó tenyészállatok 1904. év február hó 10-ig alulirott kiállítási elnökhöz

okvetlen bejelentendők s egyidejűleg darabonként 2 korona korlátdíj és 60 fillér tűzbiztosítási díj szintén beküldendő.

A kiállítási vásár március hó 13-án reggel 9 órakor kezdődik, s 14-én reggel, délután 1 óráig tart. Az első nap megvásárolt apaállatok ugyanazon nap délután 4 óra után elhajthatók, a többi meg nem vett, vagy másnap vásárolt állatok azonban csak 14-én délután 1 órakor a kiállítás zárta után adatkuk ki.

A községek részére, általában a köztenyésztésre szükséges apaállatok a kiállításon megjelenő m. kir. állattenyésztési ker. felügyelőségek közreműködése és támogatásával állami kedvezmény mellett, több félévi részletfizetéssel a legelőnyösebben minden költség és közvetítő nélkül itt szerezhetők be. Továbbá az állami kedvezményvel vásárolt apaállatok egy évre díjmentesen biztosítatnak az állatbiztosító társaságnál a nagyméltóságú földművelésügyi m. kir. miniszter ur által.

Március hó 14-én, a kiállítás második napján délelőtt 10 órakor Szabolcs megye kisvárdai és tiszai járásában lakó kiscgazdák által bemutatott 1, 2, 3 éves magyar fajta iszók és tehének kiállítása és díjazása lesz megtartva, — melyre a bejelentések akár alulirothoz, előzetesen írásban, akár a kiállítás napján a bíráló megkezdése előtt félórával, a kiállítási irodában tehetők meg.

Kiállításunkat mint érdekes látványlót is a tisztelt gazdaközönség, s különösen a közönségnek figyelmébe ajánjuk s arra az érdeklődőket tisztelettel meghívjuk.

Komoró (u. p. Fényes-Litke.) 1904. január hó 25-én.

A bizottság nevében.
Szalánczy Bertalan,
gazdaköri alelnök, a kiállítás elnöke.

Rozskorpa a gazdáknak. A katonai élelmezési raktárakban az 1903. 1904. őrleési időben előállított rozskorpát a közös hadügyminiszter, egyetértőleg a földművelésügyi miniszterrel a gazdasági egyleteknek kedvezményes áron átengedte. A korpa ára métermázsánként zsák nélkül 6 kor. 20 fill. A gazdák az érdekelt gazdasági egyletek titkáriánál korpa-utalványokat kapnak. Itt említiük meg, hogy Hieronymi kereskedelmi miniszter az állattenyésztési célokra szállítandó teljes vagonrakományú erőtakarományoknál, ugymint: korpa, malomfogása, árpa, tengeri, dara szállításánál a mult évben fennálló 15 százalékos szállítási kedvezményt 1904-re is meghosszabbította. A szállításhoz szükséges igazolványok szintén a gazdasági egyleteknél kaphatók.

Vetőmagvak. (Mauthner Ödön tudósítása.) A mult héten igen tömegesen rendeltek vetőmagot, mert most az összes magfélékben — Bükkönyt s Muhart kivéve — szilárd irányzat jelezhető. **Vöröshermagnak** nem csak hogy szilárd volt az irányzata, hanem árjegyzése 2-3 koronával emelkedett is. Ezen áremelkedés avval indokolható, hogy minden tételek, melyet jelenleg egy a termelők mint a speculáció a magkereskedőknek ajánlanak, arankát tartalmaznak, mely aranka tudvalevőleg a vetőmagból ki nem tisztítható. Fentemlített oknál fogva a magkereskedők azon igen kevés tételre vannak utalva, amelyek csak közönséges arankát tartalmaznak és a melyek, bár nagy áldozatok árán, de mégis tisztíthatók. Nem hiszük, hogy tévedtünk, ha azt állítjuk, hogy államilag olomzárólt heremagért nem sokára magasabb árakat kell fizetnünk, mert eltekintve a korlátozott mennyiségű és olomzáróltásra alkalmas a herehulladék is 5-10%-al több mint tavaly. **Lucernamag.** A kinalat nem változott a mult hét óta, sőt a mult heti árjegyzések is megmaradtak, azonban az olomzáróltási nehézségek következtében valószínűleg az árak is emelkedni fognak. **Takarományrépamagvak.** Az alacsony árjegyzések következtében a forgalom már igen nagy.

Fűmagvak. Különösen rétek és legelők létesítésére szükséges magfélékből volt nagy a forgalom. **Réti here, nyulszapuka és baltacim.** Jobb minőségű aru iránt volt élénk érdeklődés. **Bükkönymag.** A kinalat igen nagy. **Jegyzések nyers áruért 50 kgként Budapestén:** Vöröshere 62-68 kor., Muhar 7-7 3/4 kor., Lucerna 54-60 kor., Bükköny 6 3/4-7 1/2 kor.

IRODALOM.

Jaj de furcsa . . .

Jaj, de furcsa vendég is a szerelem, Minden szívben hivatlanul ott terem; En sem hitam, nem ösmertem, Mégis, mégis itt termett; Uramisten, bajamon most Ugyan ki is segíthet?!

Sohse busulj, barna kislány, bajodon, Segitek én iziben rajt, ha mondom; Dobogó kis szivecskédre A szerelem bajt nem hoz, De előbb egy forró esőket, Aztán menjünk a — paphoz.

Szendről Holozsnyay Cyrill.

A Vasárnapi Ujság jan. 24-iki száma 24 képpel s a következő tartalommal jelent meg: **Baksay Sándor,** a Duna-melléki ref. egyházkerület új püspöke (arc képpel és képekkel Baksay dolgozószobájáról és kunszentmiklósi lakásáról). — **Merre, merre?** Költemény Szász Istvántól (szerzből). — **A vén gazember.** Elbeszélés. Irta: Mikszáth Kálmán (Kinnach László rajzaival). — **Keller Helén,** siket néma-vak leány önéirása (képekkel). — **Meghódolás.** Elbeszélés. Angolból fordította S. A. (képpel). — **A spanyol király Portugáliában** (képekkel XIII. Alfonzo spanyol királynak a portugáliai udvarnál tett látogatásáról). — **Női kongresszusok** (képpel a londoni írónők kongresszusáról). — **Két új francia színmű.** — **A mai ember élettartama.** — **A chicagói színházgégés** (képekkel a színházgégésről és a színház romjairól amerikai rajzok után). — **Tornai Gyula** kiállítása a múcsarnokban (képekkel Tornai Gyula festményei után). — **Egy névtelen hősről** (a délafrikai harctéren elesett gróf Wass Albert utolsó levele). Cs. Szabó Kálmántól. — **Háborus Készülődések Kelet-Ázsiában** (terkép és az orosz japán hadihajók elhelykedésének föltüntetésével). — **Irodalom és művészet, Közintézetek és Egyletek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb.,** rendes heti rovatok. **A Vasárnapi Ujság** előfizetési ára negyedévre négykor. **Politikai Ujdonságok**-kal és **Világkróniká**-val együtt hat korona. Megrendehető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában. (Budapest, IV. ker., Egyetem-u. 4 sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap” a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Pénztintézetek és részvénytársaságok közgyűlési napja:
Sátoraljaujhelyi népbank: Január 31. d. e. 11 óra.
Sátoraljaujhelyi polgári takarékpénztár: Február 7. d. u. 2 1/2 óra.
Sátoraljaujhelyi keresk. termény és hitelbank: Február 7. d. e. 10 óra.
Sátoraljaujhelyi kölcsönös öns. hitelszövetkezet: Febr. 2. d. u. 2 óra.
Tokaj-Hegyaljai takarékpénztár Tokaj: Január 31. d. e. 10 óra.
Tokaj vidéki keresked. és gazd. bank: Február 7. d. e. 10 óra.
Sárospataki takarékpénztár részvénytársaság: Február 7. d. u. 3 óra.
Hegyalja-mádi takarékpénztár: Február 7-én d. u. 2 órakoz.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Bodrogsz. Nem közölhető.
Rácz Pong. Helyben. Jövő szám hozza.
Sz. Ella Kassa. Utána nézünk a dolognak.
S. — O. — Bevált. Hozni fogjuk.

Kiadótulajdonos: **Éhlert Gyula.**

Ajánlati felhívás.

A Sátorajaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság közhírré teszi, hogy az 1904 és 1905. években szükséges irodai szerek és pedig hozzávetőlegesen 27 rizsma fehér irodai, 30 rizsma sűrű fogalmazási, — egy rizsma miniszteri, — 2000 iv esomagolási, — 200 iv itatós és mintegy 54000 darab nyomtatványhoz szükséges papír, 4000 darab ezim vignetta, 1 kiló gummiarabikum, 1 kiló festék, 20 üveg vegyenta, 10 kisebb üveg veres tinta, 50 üveg bélyegzőfesték, 20 kilogram spárga, 2 kilogram peesétviasz, 30 darab naptár, 4 darab szivacs stb.

Továbbá 54000 darab nyomtatvány előállításához szükséges papírral, vagy papír nélkül;

Továbbá mintegy 240 m² méter első osztályú hasábos tűzifa szállításának, végre különböző nagyságú könyvek bekötési munkálatainak szerződésileg való biztosítására f. évi február 25-én délelőtt 9 órakor a kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében versenytárgyalás fog tartatni.

Az árlejtésben részt venni kívánók felhívhatják, hogy egy koronás bélyeggel ellátott sajátkezűleg aláírt és lepecsételt zárt ajánlataikat az irodai szerekre, nyomtatványokra, tűzifára és könyvkötői munkálatokra külön-külön a kir. pénzügyigazgatóság főnökénél, az árlejtés megkezdéséig adják be.

Az elkésve érkezett, valamint a távirati utóajánlatok figyelembe vételét nem fogják.

Az irodai szerekre, valamint a tűzifára vonatkozó zárt ajánlat 80—80 korona, a nyomtatványokra és a könyvkötői munkálatokra vonatkozó ajánlat 25—25 korona készpénzzel, esetleg a megfelelő értékpapírral vagy takarékpénztári könyvvel felszerelendő bánatpénzzel nyújtandók be.

Ezenkívül az irodai szerek szállítási ajánlatánál a megfelelő minták is eszótlandók és a szállítandó anyagok bel- vagy külföldi származása, azoknak súlya és ajánlati egységi ára határozottan feltüntetendő. A kir. pénzügyigazgatóság a beérkező ajánlatok közül szabadon választani fog és az odaiteléről ajánlattevőket 2 hét alatt értesíteni fogja.

A szállítási részletek és egyéb feltételek alulírott pénzügyigazgatóságnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Sátorajaujhely, 1904. január 23.

Szikszay Károly.

kir. pénzügyigazgató helyettes.

Eladó.

Szmrecsányi János ur **vékei** gazdaságában mintegy 6—700 métermázsza legfinomabb réti széna eladó; ugyanott egy Ruston-Proktor-féle használt jó karban levő kazán, esélő s elevator kapható. — Vasut állomás Perbenyik, posta Király-Helmecez.

Venni szándékozókna mindennemű felvilágosítással szolgál **Sótonyi István** szőlőkezelő Véke.

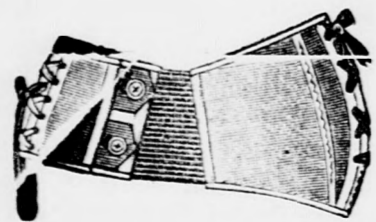
Eladó.

Sátorajaujhely határában egy 50 holdas (1200 ö) első osztályú szántóföldemet s az ezzel egy tagban levő 11 holdas rétemet szabadkézből eladom. Czim

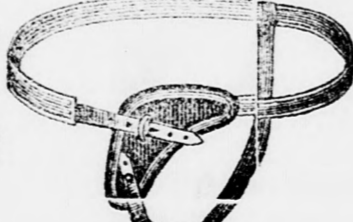
Varga Ferencz,

Sátorajaujhely, Csillag-utca 248

SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám
teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb **Orthopaediai** és **kótszer** műhelyeiben szereztem, biztosított nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítsek. — Készítetek **kaskötőt, műfüzöt, egyenes tartót, púpkötőt, mütábat, kezeket** stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási cikk és orvosi műszerekben, **irigátor, ágy tál, éjjeli cioset, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhiet** szerint, valamint minden **Gummi áru.**

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztűs és műkötszerész
Kassa, főutca 91. szám

Sátorajaujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.

MÉRLEG

gyártmányokról szóló képes árjegyzékemet, mely a legkülönfélébb;

**egyensúly, tizedes és százados mérlegek,
gabona-, marha- és hidmérlegek,**

továbbá

hitelesített súlyok és űrmértékek

ábráit és árait tartalmazza, érdeklődőknek készséggel küldöm ingyen és bérmentve.

Használt, hibás mérlegek javítását elvállalom.

SCHOTTOLA ERNŐ

BUDAPEST,

Fő-üzlet: VI, FONCIÉRE PALOTA.

Gyár: VI, RÉVAY-UTCZA 16, saját ház.

KATONA BÉLA

OKLEVEELES MÉRNÖK

Sátorajaujhelyen, műszaki és vállalati

mérnöki irodát

nyitott.

Irodája foglalkozik: **birtok felmérésekkel, térképezésekkel, tagosításokkal, parcellázásokkal** és a mérnöki munka körébe tartozó mindennemű **tervezésekkel.**

Elvállalja: **utak, vasutak, hidak és épületek tervezéseit és építését.**

Iroda: **Petőfi-utca 452. (Rude ház.)**

Kiadó lakások.

Május 1-től Nagy-ujuteza 139. sz. alatt kiadó egy 4 szobás, egy 2 szobás és egy 1 szobás lakás, a szükséges mellék helyiségekkel.

146/1904. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a s.-a-ujhelyi kir. járásbírószág 1904. évi V. I. 5/1. és 15/1. számú végzése következtében Dr. Gombos Gáspár és Dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt Fischei Heiman és Wertheimer és Frankl javára Fögel László sauhelyi lakos ellen 521 és 509 kor. 92 fill. s jár. erejéig 1904. évi január hó 4. és 5-én foganatosított kielégítési és biz. végrehajtás után le- és felülfoglalt és 1208 kor. 10 fillére becsült következő ingóságok, u. m.: fűszer áruk, bolti berendezés, elaj festékek stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a s.-a-ujhelyi kir. járásbírószág 1904. évi V. I. 16/6. számú végzése folytán 1030 kor. 92 fillér tökékövetelés, ennek esedékes kamatai, 1/100 váltódj és bíróság már megállapított költségek erejéig Sauhelyben alperesek üzletében leendő eszközésére **1904. évi február hó 1-5-én** napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvencikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fogják adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1904. évi január hó 22-én.

Fejér Zoltán,
kir. bír. végrehajtó.

1/1904. végrh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a gálszécsi kir. járásbírószág 1903. évi V. 279/1. számú végzésével Dr. Friedman Henrik ügyvéd által képviselt Fejér Róvész és Thuróczy Istvánné felperes részére Drabitsák József alperes ellen 125 kor. 15 fill. tökékövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 4000 koronára becsült ingóságokra a gálszécsi kir. járásbírószág 1903. V. 279/1. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltaték követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Nagy-Azárban leendő megtartása határidőül **1904. évi február hó 5-ik** napjának délelőtti 10 órája kitűztetik a mikor bíróság lefoglalt gőzcséplőgép s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fogják adatni.

Felhívotnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételiről a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Gálszécs, 1904. évi január hó 20-ik napján.

Sárosy Imre,
kir. bírósági végrehajtó.

Hirdetések

jutányos áron felvételnek

a kiadóhivatalban.